



## Благодарим Ви, че закупихте продукт на **Bisonte!**

Ние гарантираме, че цялото внимание на техническия екип е насочено към нашите бенефициенти. За всеки проблем или въпрос, моля обърнете се към магазина, откъдето сте закупили продукта, той може да ви предостави всички необходими данни възможно най-бързо.

Моля, запазете гаранционната карта, за да регистрирате всички проблеми.

## Съдържание

I. Показания за оборудването.....	31
II. Скица на оборудването .....	31
III. Бележки за безопасност .....	32
IV. Преглед преди използване .....	33
V. Стартиране .....	33
VI. Спиране .....	34
VII. Поддръжка.....	35
VIII. Ремонт .....	36
IX. Спецификации.....	40

## Специално предупреждение

Моля, проверете нивото на маслото, както следва:

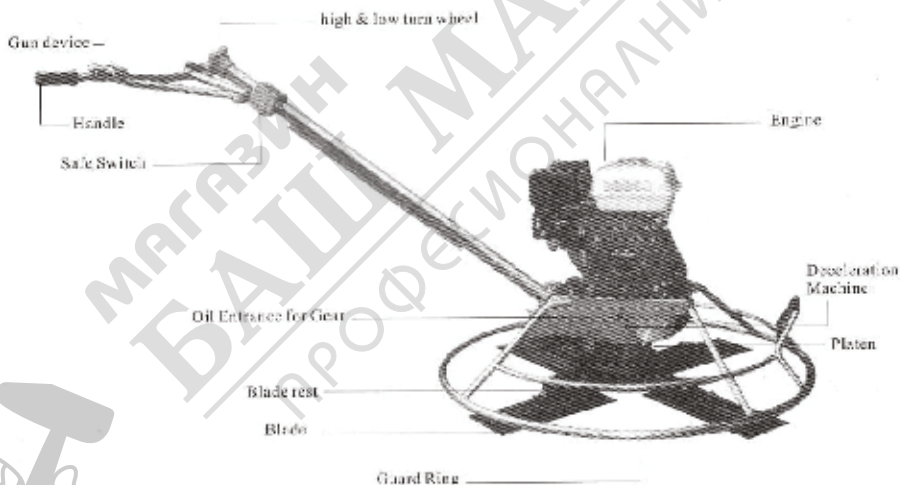
1. Нивото на маслото в двигателя, моля, уверете се, че нивото на маслото е в диапазона на скалата за масло. Двигателят може да се повреди, ако нивото на маслото е твърде ниско или ако няма масло.

2. Базово ниво на маслото, моля, уверете се, че нивото на маслото е под отвор за маслото. Машината с ниска скорост може да не функционира, ако нивото на маслото е твърде ниско или няма масло.

Моля, затворете превключвателя на горивото, преди да изключите двигателя, ако двигателят не работи повече от седмица, изхвърлете излишното масло от резервоара за замърсено гориво, тъй като маслото е летлива течност. Полутвърдите материали могат да останат след изпаряване. Резервоарът за остатъчно масло може да се повреди и двигателят няма да работи нормално.

Моля, прочетете и разберете инструкциите и подробностите от инструкциите за двигателя и нормалното функциониране. Необходима е точна поддръжка и употреба, за да се гарантира безопасността на хората, дългия срок на експлоатация и да се намалят проблемите.

## II. Скица

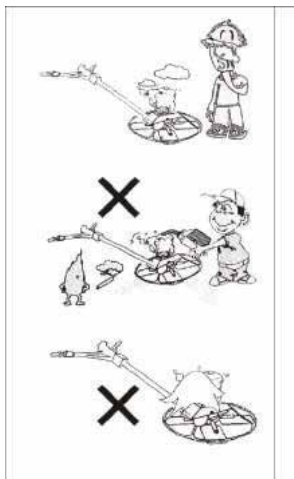


Легенда:

- Gun device = ускорение
- Handle = дръжка
- Safe Switch = предпазен превключвател
- High & low turn wheel = въртящо се колело за смяна на ъгъла на наклона на лопатките = двигател
- Oil Entrance for Gear = всмукване на трансмисионното масло
- Blade rest = държач на диска
- Blade = диск
- Guard Ring = предпазен пръстен



### III. Бележки за безопасност



#### Бележки при изхвърляне

Да не се вдиша при изхвърляне  
Използване на изпускателите за освежаване

#### Бензинът е запалим

Моля, спрете двигателя, преди да налеете бензин. Не добавяйте прекалено много бензин и не наклонявайте машината  
Не пушете докато наливате бензин.

#### Защитете се срещу висока температура

Не докосвайте ауспуха или корпуса, когато машината работи.  
Не покривайте машината с кърпа или пластмаса, докато работи.



#### Оператор

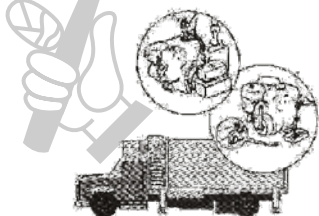
Молим неотризираните или неподготвени лица да не докосват машината.  
Моля, проверявайте предпазния превключвател често, за поддържате безопасност.

#### Бележки относно функционирането

По отношение на работата и функционирането на компонентите, моля, поддържайте оборудването безопасно и в състояние на безпроблемна работа.

#### Бележки относно транспортирането

Моля, изпразвайте бензина от двигателя, когато машините се транспортират на големи разстояния.





## IV. Проверка преди употреба

### Проверете маслото на двигателя

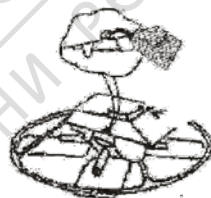
Моля, първият път да налеете масло в машината преди употреба. Тъй като маслото на машината се оттича преди продуктите да напуснат фабриката.

### Проверете горивото

Продуктът трябва да използва безоловен нормален бензин. Трябва да е напълно чист.

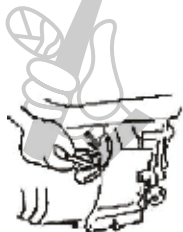
### Проверете маслото на съединителя

Моля, преди употреба напълнете съединителя с масло. Тъй като маслото в съединителя има специален статус.



## V. Стартиране

1. Отворете превключвателя на двигателя в позиция „ON”



2. Отворете Ключа за безопасност В позиция „ON”

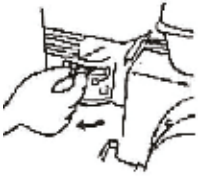


3. Отворете превключвателя за горивото

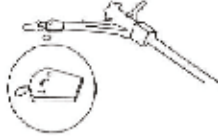




4. Затворете вратата за Спиране на вятъра



5. Напълнете с масло Превключвателя на входа в централно положение



6. С едната ръка крепите ръкохватката, а с другата Извадете мотора



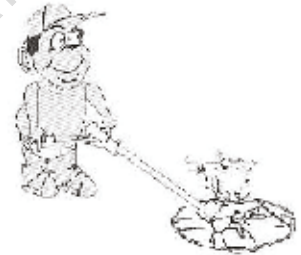
7. Затоплете двигателя три-пет минути после отворете вратата за Спиране на вятъра.



8. Регулирайте дисковете на правилната височина.



9. Дръжте ръкохватката с двете ръце после регулирайте превключвателя За маслото на Правилна скорост За работа.



## VI. Спиране

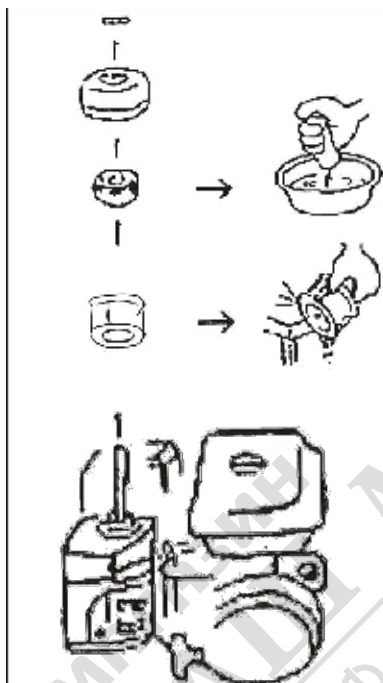
1. Нагласете ускорението в затворено положение
2. Поставете превключвателя за безопасност ръчно в затворено положение
3. Поставете превключвателя на двигателя в положение „Close” (Затворено)
4. Поставете дисковете в равна положение.

## VII. Поддръжка



### Двигател

Стъпка: 1. Проверете и почистете въздушното сито



Стъпка: 2. Проверете и почистете свещта

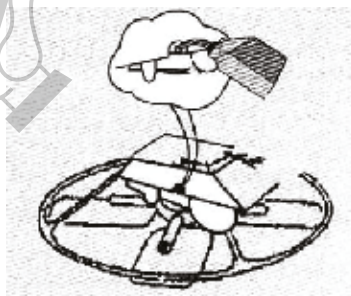


Стъпка: 3. Проверете и почистете маслото на машината

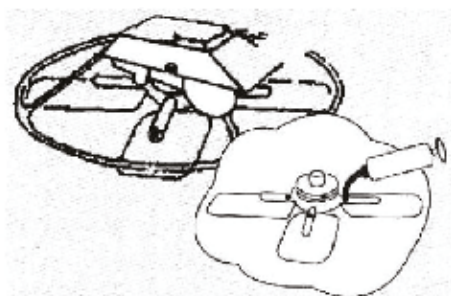


### Предвката

Стъпка: 1. Добавете и сменете маслото на предвката



Стъпка: 2. Смажете диска и долната част на резервоара, ако има ръжда





Молим да пазите машината в стабилно положение и се запознайте с таблицата за проверка на работата

Таблица за проверка на работата

Компоненти – Работно време	(Ден/ Периоди) На всеки 8 часа	(Седмица/ Периоди) На всеки 50 часа	(Месец/ Периоди) На всеки 200 часа
A. двигател			
1. Масло за машината	Проверка	Смяна на масло	
2. Свещ		Проверка	
3. Въздушно сито		почистване	
B. Машина със спирачки		Проверка маслото на съединителя	Проверка и/смяна на Маслото на предавката
C. Предел на аслото на Държача на диска		смазване	
D. маслото на Вала с оста е на границата		смазване	
E. Лента		Проверка	Проверка или смяна
F. Точка на Движение на машината		Добавете малко двигателно масло	

## VIII. Изправяне

### VIII. Изправяне

Установете причините  
За проблемите

Начин на изправяне

Двигателят не пали

1. Превключвател на струята на  
двигателя

СТАРТИРАН

2. Превключвателят за безопасност на  
ръкохватката

СТАРТИРАН

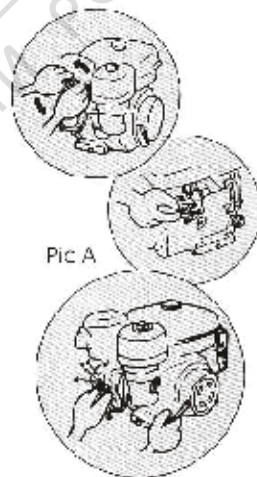
3. Превключвател на вратата за  
блокиране на вятъра на двигателя

Отворен



## VIII. Изправяне

Установете причините За проблемите	Начин на изправяне
<b>Двигателят не пали</b>	
4. Превключвател на гориво	Отворен
5. Липса на гориво	Нужно е добавяне на бензин
6. Неправилно гориво	Използвайте безоловен бензин
7. Горивото не е чисто	Почиствайте и подновявайте за Смяна на бензина
8. Въздушното сито не е чисто	Почистете въздушното сито
9. въздушното сито е мокро	Сменете въздушното сито
10. Нагар на свещите	Почистете нагара
11. Разстоянието на свещта не е правилно	Регулирайте разстоянието (0,6 0,8 mm)
12. Видът на свещта не е подходящ.	Сменете.
13. Свещта е мокра	Почистете И издърпайте Много пъти
14. Тествайте Веригата	(Изображение А прикачено)
Свещта е прекалено малка	Сменете я
Няма свец	Проверете веригата





## VIII. Изправяне

Установете причините  
За проблемите

Начин на изправяне

### Двигателят не пали

15. Проверете пътя на маслото

(изображение В)

Теч на гориво и вода

Почистете de Маслото и  
остатъчния бензин на машината

Не тече гориво

Професионалист Трябва да види  
остатъчния бензин На машината  
или потърсете нас

### Слаба мощност на двигателя

1. Остатъчния бензин на  
оборудването е блокиран

Професионалист Трябва да види  
остатъчния бензин На машината  
или потърсете нас

2. Полусът на ускорение не е  
ориентиран

Професионалист Трябва да види  
остатъчния бензин На машината  
или потърсете нас

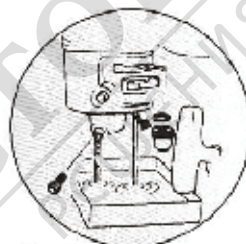


Fig B

### Бавна скорост на двигателя

Тръбопровода на Входа На бензина е  
в неправилна позиция (изображение  
C)

Нагласете бензинопровода в  
правилната позиция и го  
закрепете Или сменете

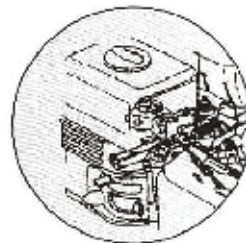


Fig C

### Много е необходимо да включите доста

1. Тръбопровода на входа на бензина  
е в неправилна позиция

Нагласете бензинопровода в  
правилната позиция и го  
закрепете

2. Скоростта на двигателя е прекалено  
висока

Регулирайте двигателя

3. Дефектен съединител

Проверете или сменете

### Двигателят не пали

1. Лентата е излъскана

Сменете.

2. Ролката с лентата е излъскана

Сменете.



## VIII. Изправяне

Установете причините  
За проблемите

Начин на изправяне

### Двигателят не пали

3. Ролката с лентата Е в неправилно положение

Регулирайте я и я закрепете

4. Лентата се хлъзга

Проверете и сменете предавката

5. Ролката с лентата на Базовия двигател е повредена

Потърсете ни

### Ъгълът на дисковете е неправилен

1. Кабелът за закрепване на ръкохватката е разхлабен

Закрепете кабела отново или го сменете

2. Държача на диска Е повреден

Поддържайте и сменете

3. Плочата е повредена

Поддържайте и сменете

### Не е добре да управлявате машината, ако:

1. Положението на Дисковете е неправилно.

Закрепете ги отново

2. Дисковете Не са Напълно закрепени

Закрепете ги изцяло

3. Грапавината На дисковете е изгладена

Сменете.

4. Дисковете са денивелирани

Сменете.

5. Нагара на дисковете денивелира

Сменете.

6. Дисковете не са Сменени в едно и също време

Сменете ги отново

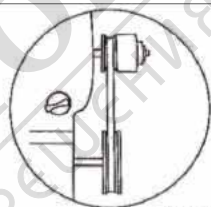


Fig D



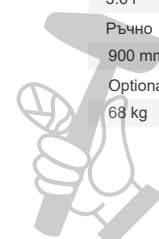
## IX. Specifiche

### IX. Specifiche

Modello	EP600-E	EP600-S	EP600-H
Вид двигател	електрически	Subaru EX 17	Honda GX160
Гориво	230v/50Hz	бензин	бензин
Мощност на двигателя	2.2 kW	5.7 ср	5.5 ср
Оборот а двигателя	-	3400-3600 rpm	3600 rpm
Капацитет на двигателя	-	3.6 l	2.1 l
Запалване на двигателя	-	Ръчно	Ръчно
Диаметър на перката	600 mm	600 mm	600 mm
Сравнителен диск	Optional	Optional	Optional
Тегло на оборудването	45kg	47 kg	45 kg
Размери L/l/h (mm)		850/600/1300	

### IX. Specifiche

EP900-S	EP900-H	EP1200-S	EP1200-H
Subaru EX 17	Honda GX160	Subaru EX 27	Honda GX270
бензин	бензин	бензин	бензин
5.7 ср	5.5 ср	9.0 ср	8.5ср
3400-3600 rpm	3600 rpm	3400-3600 rpm	2500 rpm
3.6 l	2.1 l	6.1 l	5.3 l
Ръчно	Ръчно	Ръчно	Ръчно
900 mm	900 mm	1200 mm	1200 mm
Optional	Optional	Optional	Optional
68 kg	66 kg	117 kg	117 kg
1050/900/1900		1170/1170/350	





# ЛИСТ ЗА РЕМОТ ПРЕЗ ГАРАНЦИОННИЯ ПЕРИОД

№	Дата на приемане	Описание на дефекта	Извършен ремонт	Удължаване на гаранционния период	Място за печат
1					
2					
3					
4					
5					



## ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА:



Italia Star Com Due S.R.L.  
 km 13.2 București - Pitești highway  
 Chiajna - Hfov - Romania  
 Tel: 004 / 021-433.03.27  
 Fax: 004 / 021-433.03.26  
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

Серия AA № \_\_\_\_\_

Марка на продукта: \_\_\_\_\_

Модел: \_\_\_\_\_

Серия №: \_\_\_\_\_

Акcesории: \_\_\_\_\_

Продавач: \_\_\_\_\_

Подпис и печат: \_\_\_\_\_

Купувач: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Дата на закупуване: \_\_\_\_\_

Подпис / печат: \_\_\_\_\_

ДИСТРИБУТОР: \_\_\_\_\_

ИМЕ: \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

АДРЕС: \_\_\_\_\_

Попитваме, че съм получил продукта в перфектно работно състояние, заедно с ръководство за употреба на Български език, и съм напълно наясно, че тази гаранционна карта е валидна само ако е придружена от фактура за покупка и от касов бонус или квитанция. Ако продуктът не е придружен от гаранционната карта, или гаранционния срок е изтекъл или изгубен от сервиза поради употреба в необичайни условия съгласно параграф 5, ремонтът ще се извърши с мое съгласие срещу заплащане.





## Гаранционни условия

1. Гаранционният срок е ..... месеца от датата на закупуване на машината. Съответно стандартните аксесоари, влизащи в състава му (закупи единновременно с продукта, без които машината не може да работи).
2. Гаранцията се предоставя съгласно действащото Българско законодателство към момента на покупката, и се прилага само ако машината е използвана правилно (в съответствие с инструкциите за употреба) и е валидна само ако е придружена от фактурата за покупка и гаранционната карта, и двете в оригинал.
3. В случай на повреда при нормална употреба по време на гаранционния период, продуктът ще бъде ремонтиран безплатно в офисите, посочени в картата.
4. Този продукт е съставен от различни механични и електрични части, които изискват стриктно спазване на условията на работа, транспортиране, съхранение, експлоатация, поддръжка и ремонт, предвидени в инструкцията за употреба.
5. Ситуации, които водят до излизане от гаранцията на продукта:
  - При неспазване на условията за манипулиране, транспортиране, съхранение, монтаж, пускане в експлоатация, експлоатация и поддръжка, предоставени в ръководството за употреба, или в условия, които противоречат на румънските технически стандарти.

Гаранционните документи не са предоставени, те са били преведени /променени или нечетливи.

- Машината има повреди, причинени от механични инциденти, натъртвания, шокове, проникване на течности, излагане на огън, злоупотреба или небрежност, промени в състоянието на машината, съхраняване в неподходящи условия -многократно работя в режим на големи температурни разлики, които причиняват явното вътрешно "конденз", прекомерно излагане на влага или слънчева светлина, небрежност при употреба.

- Машината е била използвана с аксесоари, различни от препоръчаните от производителя

6. Загуба на гаранционната карта предопределя излизането от гаранция за продукта.

7. . . . . . Непользването или неправилното попълване на гаранционната карта предопределя вина на продавача.

8. Срокът на гаранцията се удължава, с времето от датата на

предаване на продукта на сервиза. До датата на пускане в употреба на продукта. Удължаването на гаранционният срок се вписва в гаранционната карта.

9. Средният срок на употреба на продукта е 4 години. Italia Star Com Due осигурява срещу заплащане ремонтни извън гаранционния срок, или ако продуктът е излязъл от гаранция, през целия среден срок на употреба на продукта.

10. На купувачът е било показано правилното функциониране на машината и му е обяснено как да се използва. Купувачът е проверил доставения инвентар на продукта, включително наличието на ръководство за употреба на Български език. Купувачът е запознат с целостта на болтовежът и отливките/не е нарязани машината.

11. В случай на повреда на машината, купувачът ще трябва да отиде до един от офисите и сервизните центрове, посочени в картата. Ако клиентът не живее в същия град където са сервизните центрове, посочени в картата, клиентът трябва да отиде до магазин откъдето е закупил продукта, като продавачът е длъжен да попълни приемно-предавателния протокол, да отбележи посочените повреди, да изпрати машината чрез куриер (Спиди, Еконт и т.н.) до един от сервизните центрове, посочени в картата, и да заплати необходимите такси за транспорт.

12. Гаранцията не засяга правата, предоставени на потребителите чрез приложимото действащо законодателство (Закон 449/2003, Правителствена Наредба 21/1992)??, нито правата на потребителя по отношение на дилъра, породени от договора за продажба.

### \* ГАРАНЦИОННАТА КАРТА НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРЕХВЪРЯ!

ОТОРВИРАН СЕРВИЗЕН

Име: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

E-мейл: \_\_\_\_\_

